

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Стереонаушники с микрофоном

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**AP-930M**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку стереонаушников TM SVEN!**

#### **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2015. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

#### **НАЗНАЧЕНИЕ**

Стереонаушники с микрофоном SVEN AP-930M предназначены для работы с мобильными устройствами, звуковыми картами ПК и другими совместимыми с ними системами. Их также можно использовать в интернет-телефонии, при проведении видеоконференций, для распознавания речи и обучения иностранным языкам.

#### **КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Стереонаушники – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

#### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не используйте стереонаушники во время управления транспортом.
- Не используйте стереонаушники на высоком уровне громкости длительное время (более 15 минут) – это приводит к ухудшению слуха.

#### **ОСОБЕННОСТИ**

- Микрофон на кабеле
- 4 pin разъем для подключения мобильных устройств
- Кнопка приема Вызова / Паузы

#### **ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- Подключите штекер 4 pin кабеля к мобильному устройству, см. рис. 1.
- Установите необходимый уровень громкости наушников с помощью регулятора громкости источника сигнала.

**Примечание.** Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий. Продукция TM SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.

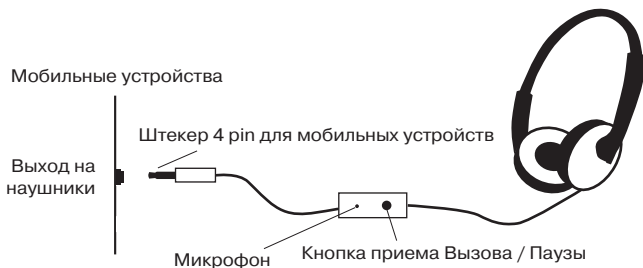


Рис. 1 Схема подключения

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Чувствительность, дБ	наушники: $95 \pm 5$ микрофон: $-42 \pm 3$
Частотный диапазон, Гц	наушники: 20 – 20 000 микрофон: 50 – 10 000
Сопротивление, Ом	32
Мембрана, мм	$\varnothing 40$
Тип разъема	мини-джек стерео $\varnothing 3,5$ мм (4 pin)
Длина кабеля, м	1,3
Вес, г	186

**Примечания:**

- Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
- Продукция TM SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.

Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

**Дякуємо Вам за купівлю стереонавушників TM SVEN!**

#### **АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2015. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищені авторським правом. Усі права захищені.

#### **ПРИЗНАЧЕННЯ**

Стереонавушники з мікрофоном SVEN AP-930M призначені для роботи із мобільними пристроями, звуковими картами ПК та іншими сумісними з ними системами. Їх також можна використовувати в інтернет-телефонії, при проведенні відеоконференцій, для розпізнавання мови і навчання іноземним мовам.

#### **КОМПЛЕКТНІСТЬ**

- Стереонавушники – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

#### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Не використовуйте стереонавушники під час керування транспортом.
- Не використовуйте стереонавушники на високому рівні гучності тривалий час (понад 15 хвилин) – це призводить до погіршення слуху.

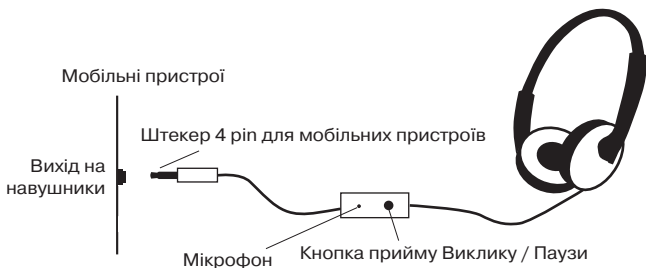
#### **ОСОБЛИВОСТІ**

- Мікрофон на кабелі
- 4 ріп роз'єм для підключення мобільних пристроїв
- Кнопка прийому Виклику / Паузи

#### **ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

- Підключіть штекер 4 ріп кабелю до мобільного пристрою, див. мал. 1.
- Установіть необхідний рівень гучності навушників за допомогою регулятора гучності джерела сигналу.

**Примітка.** Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій. Продукція TM SVEN постійно удосконалюється. Тому технічні характеристики та комплектність може бути змінено без попереднього повідомлення.



Мал. 1 Схема підключення

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики та од. виміру	Значення
Чутливість, дБ	навушники: $95 \pm 5$ мікрофон: $-42 \pm 3$
Частотний діапазон, Гц	навушники: 20 – 20 000 мікрофон: 50 – 10 000
Опір, Ом	32
Мембрана, мм	Ø 40
Тип роз'єму	міні-джек стерео Ø 3,5 мм (4 pin)
Довжина кабелю, м	1,3
Вага, г	186

**Примітки:**

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- У зв'язку з тим, що продукція TM SVEN постійно удосконалюється, технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Технічна підтримка на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

## Стереонаушники с микрофоном

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **AP-930M**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:

ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,

176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **AP-930M**

Постачальник/імпортер в Україні:

ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,

м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.

Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.

Умови гарантійного обслуговування дивіться

в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**.

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому

місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,

176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія

Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,

Котолахдентие, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**AP-930M**